September 10, 1958
Telegram, Mao Zedong to Ho Chi Minh

Citation:

Summary:
Mao informs Ho Chi Minh that he should not be concerned by the Chinese bombardment of Jinmen Island, as “the Americans are afraid of fighting a war.”

Credits:
This document was made possible with support from the Leon Levy Foundation.

Original Language:
Chinese

Contents:
- English Translation
- Scan of Original Document
Comrade Chairman Ho [Chi Minh]:

Your letter of 8 September [1958] has been received. Thank you.

I believe that: (1) the Americans are afraid of fighting a war. As far as the current situation is concerned, it is highly unlikely that a big war will break out; and (2) it seems to me that the business in your country should go on as usual.

Mao Zedong

10 September 1958
关于台湾局势等问题
复胡志明[1]的电报
（一九五八年九月十日）

胡主席同志：
九月八日来信（2）收到，谢谢你。
我认为：
（甲）美国人怕打仗，就目前说，很少可能大打起来；
（乙）贵国似可以照常工作。

毛泽东
1958年9月10日

注释
（1）胡志明，当时任越南劳动党中央委员会主席、越南民主共和国主席。
（2）指胡志明一九五八年九月八日给毛泽东的电报。电报说，鉴于台湾问题之尖锐，美国态度之顽固，请您告诉我们：（甲）可能不可能发生美华战争？（乙）我们越南应该有什么准备？